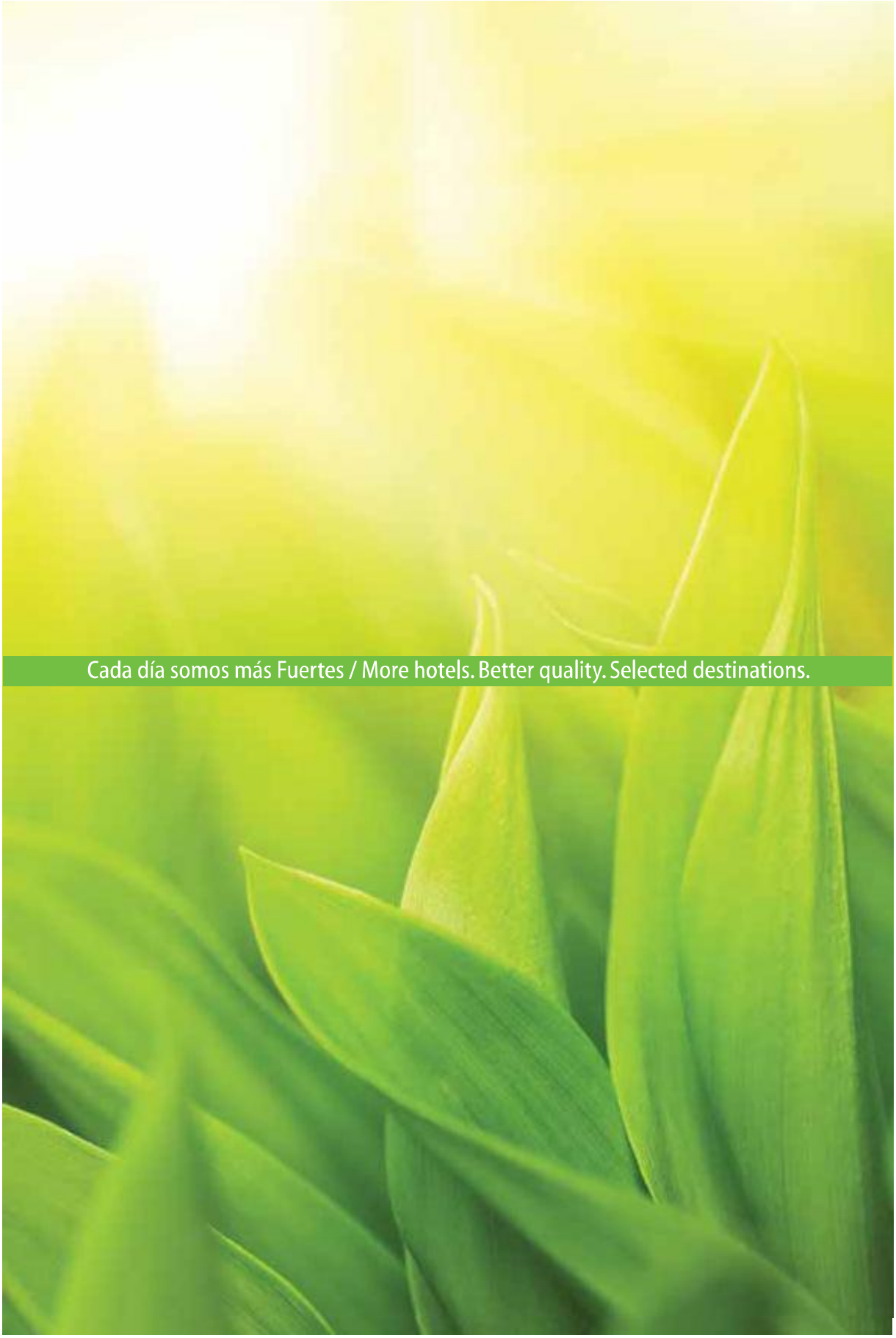
FUERTE HOTELES


Cada día somos más Fuertes / More hotels. Better quality. Selected destinations.

Los primeros en cuidar lo primero.

Lo primero es el entorno natural y humano: las personas y el medio ambiente. Comprometernos con el planeta y la sociedad nos hace crecer hoy y nos garantiza tener un mañana. Desde sus inicios **Fuerte Hoteles** ha asumido este reto, pensando en la satisfacción global y el respeto a todos. Por eso, somos hoteles responsables, pioneros y líderes en gestión medioambiental.

Leaders at looking after number one.

Number one is the natural and human setting: people and the environment. In making a commitment towards the planet and society, we can grow today and ensure there will be a tomorrow. From the outset, **Fuerte Hoteles** has accepted this challenge, focusing on global fulfilment and respect for everyone. Therefore we are responsible hotels, pioneers and leaders in environmental management.

FUERTE *Experiencias*

Te proponemos hacer de tu estancia en FUERTE HOTELES una auténtica EXPERIENCIA. Un sinfín de actividades diseñadas para vivir la cultura y disfrutar del entorno en nuestros destinos. Vente de ruta ecológica con nosotros, aprende a hacer una sangría o un espeto de sardinas, admira una verdadera puesta de sol... Encuentra tu propia EXPERIENCIA en:

http://experiencias.fuertehoteles.com

Why not make your stay in FUERTE HOTELS an authentic EXPERIENCE? We have a long list of activities designed to sample the local culture and enjoy the ambience of our destinations. Walk the ecological path with us, learn to make sangria or local sardine brochette, admire a spectacular sunset…

Find your own EXPERIENCE in:

http://experiencias.fuertehoteles.com

Tabla de distancias / Distance Chart

	Marbella	Conil	Grazalema	El Rompido	Torrox-Costa	Estepona
Marbella	-	158	85	301	102	27
Conil	158	-	130	259	252	124
Grazalema	85	130	-	232	169	95
El Rompido	301	259	232	-	350	302
Torrox-Costa	102	252	169	350	-	127
Estepona	27	124	95	302	127	-
Málaga	57	213	138	330	55	77
Jerez	165	56	78	206	249	147
Gibraltar	70	107	134	314	176	42
Sevilla	182	145	127	123	232	192
Faro	377	335	308	94	439	389

Distancias en km. / Distances given in km.

Todo empieza en Marbella.

Un horizonte azul protegido por la recia montaña. Días de sol, noches de luz y el ritmo del corazón de Marbella.

Everything begins in Marbella.

A blue horizon protected by imposing mountains. Sunny days, bright nights and the heartbeat of Marbella.

Bienvenidos a Fuerte Marbella y Fuerte Miramar:

En pleno corazón de Marbella y en primera línea de playa, ambos hoteles disfrutan de una localización envidiable. El SPA & Beauty Miramar y el Club Fuerte Sport te ayudarán a llenar de salud y paz cuerpo y mente. También te mereces un capricho: saborea nuestros pescados y arroces en el Beach Club Restaurante Grill.

Welcome to Fuerte Marbella and Fuerte Miramar:

Both hotels command a superb location right in the heart of Marbella overlooking the sea. The SPA & Beauty Miramar and the Fuerte Sport Club will help your body and mind towards a state of health and peace. You also deserve a treat: savour our fish and rice dishes in the Beach Club Restaurant Grill.

Un mar de arena blanca: Conil.

La espuma del Atlántico acaricia una playa eterna y serena.
En Conil, cada atardecer deja huella en tu recuerdo.

A sea of white sand: Conil.

The gentle Atlantic caresses a calm and eternal beach.
In Conil, every sunset leaves a lasting impression.

Bienvenidos al Resort Fuerte Conil-Costaluz:

Nuestros hoteles se levantan como una atalaya frente al océano. Junto a un pueblecito de pescadores, podrás disfrutar del contacto con la naturaleza y vivir experiencias únicas, como pasear por espectaculares playas de arena dorada de 18 kilómetros o deleitar tu paladar en el Beach Club Restaurante Grill.

Welcome to Resort Fuerte Conil-Costaluz:

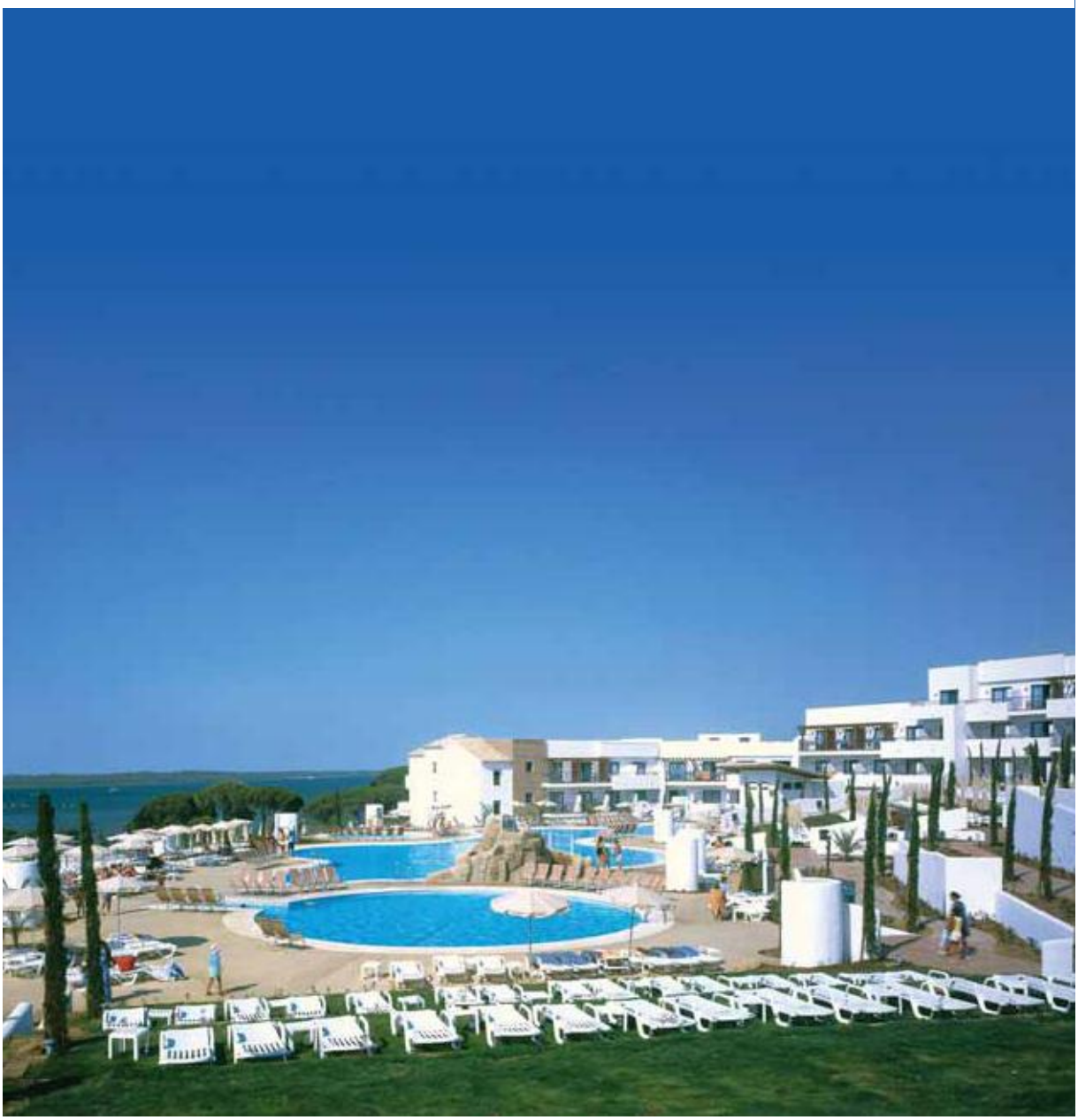
Our hotels rise up like watchtowers overlooking the sea. Located next to a fisherman's village, you will be able to enjoy contact with nature and live a variety of activities few places can offer, such as strolling along the stunning golden sand beaches that stretch for 18 kilometres or savour the fine cuisine on offer in the Beach Club Restaurant Grill.

Playa, marisma y golf: El Rompido.

Hay pocos lugares de paisaje tan diverso.
Por eso, muchos dicen que los senderos que rodean este paraje natural encierran un tesoro.

Beach, marshes, and golf: El Rompido.

Few places offer such diverse scenery.
Therefore many say that the paths that border this nature reserve enclose treasure.



Bienvenidos a
Fuerte Rompido Suites:

¿Has estado alguna vez en una playa virgen? Si tu respuesta es sí, seguro que eliges nuestro hotel para repetir la experiencia. Los amantes del senderismo y el golf también están invitados a disfrutar de un entorno lleno de actividades para toda la familia.

Welcome to
Fuerte Rompido Suites:

Have you ever been to a virgin beach? If your answer is yes, then you'll definitely be choosing our hotel to repeat the experience. An ideal spot for hikers and golf enthusiasts, this is the perfect setting and offers activities the whole family can enjoy.

Así amanece en: Grazalema.

Abres los ojos y sólo ves naturaleza y vida.
El bosque te envuelve. Estás en el Parque Natural de Grazalema.

This is how you wake up in: Grazalema.

You open your eyes and see only nature and life.
You're surrounded by forest. You're in the Grazalema Natural Park.

Bienvenidos a Fuerte Grazalema:

Éste es el lugar para disfrutar de una cita con la naturaleza en cualquier época del año. En una de las últimas reservas protegidas de Europa, junto a la serranía de Ronda y rodeado por la belleza de los pueblos blancos. El entorno ideal para que toda la familia disfrute de actividades al aire libre.

Welcome to Fuerte Grazalema:

This is the place to be at one with nature in any season of the year. It is one of the last protected reserves on the European continent, next to the idyllic Ronda mountains, and surrounded by Andalucia's picturesque white villages. The ideal setting for the whole family to enjoy outdoor activities.

Torrox-Costa, en el mejor clima de Europa.

Hay lugares donde la tranquilidad y el buen clima te invitan a quedarte más tiempo.

Torrox-Costa, Europe's best climate.

There are places where the peace and the good weather invite you to stay longer.

Bienvenidos a Apartamentos Fuerte Calaceite:

Vivir frente al mar es un sueño que puedes cumplir; al menos, durante unas vacaciones. En Torrox-Costa, el lugar con mejor clima de Europa, te invitamos a conocer nuestros apartamentos llenos de luz y cómodamente equipados. Con una decoración armónica y grandes terrazas con vistas al Mediterráneo.

Welcome to the Fuerte Calaceite Apartments:

Living next to the sea is a dream that can come true; at least on holiday. In Torrox-Costa, the place that offers the best climate in Europe, we invite you to enjoy our light-filled, comfortably equipped apartments, each offering an elegant interior design and spacious terraces featuring marvellous views of the Mediterranean Sea.

Apertura Junio 2010
Opening June 2010

Entre la playa y la montaña **Estepona.**

Estepona hace posible disfrutar del sol,
de la cultura y de la gastronomía.

Set between beaches and mountains **Estepona.**

At Estepona you can enjoy
sunshine, culture and fine food.

Bienvenidos a
Fuerte Estepona Suites:

Famosa por sus bellos paisajes marinos, puedes elegir entre más de 17 playas arenosas y bonitas calas, visitar sus monumentos de culturas ancestrales y disfrutar de su excelente gastronomía y su folklore.

Welcome to
Fuerte Estepona Suites:

This area is famous for its stunning coastline. You can choose from more than 17 standy beaches and attractive bays, visit the monuments left behind by ancient cultures and enjoy the area's food and folklore.

300039-FFHH

PAPEL RECICLADO 100%

Cuidamos de las personas y del medio ambiente

Caring for people and the environment

Marbella • Conil • Grazalema • El Rompido • Torrox-Costa • Estepona

Avda. El Fuerte s/n • 29602 Marbella, Málaga (Spain) • +34 902 34 34 10 • reservas@fuertehoteles.com

fuertehoteles.com